



联合国教育、  
科学及文化组织

# 杜绝在体育运动中 使用兴奋剂基金

## 手册



联合国教育、  
科学及文化组织



# 杜绝在体育运动中 使用兴奋剂基金

手册

联合国教育、科学及文化组织  
于2012年出版  
巴黎丰特努瓦广场7号，75352 Paris 07 SP  
法国

@ 教科文组织，2012年  
版权所有

照片来源：欧洲田径运动协会

(SHS-2012/WS/1 Rev.) - cld 31521.12

# 目录

序言.....	5
导言.....	7
一、设立基金的目的是什么？.....	9
二、谁可以申请？.....	10
三、基金投资的优先领域是什么？.....	11
四、缔约国如何申请供资？.....	14
五、是否有任何条件或限制？.....	16
六、教科文组织将如何管理基金？.....	18
七、核准项目时将开展哪些活动？.....	20
八、完成项目后需采取哪些措施？.....	21
词汇.....	22
示范文件.....	23
附件1：第1 CP/7号决议.....	45
附件2：第2 CP/4.3号决议.....	49
附件3：第3 CP/6.3号决议.....	51

# 序言



体育运动激动人心的时刻见证人类卓越的体能和心智，精彩难忘，令人叹为观止。这些杰出运动员出类拔萃的运动技能带给全世界无数观众极大的快乐。奥运会和残奥会最好地体现了追求尊重和积极力量的共同愿望。

然而，高水平的体育赛事的形象时时被不符合体育精神和不健康的兴奋剂问题所玷污。看到备受尊崇的体育冠军因被查出使用提高成绩的兴奋剂药物，结果取消奖牌或奖杯，颜面尽失，实在让人痛心。

此类事件损害了公众对体育运动的信任，也最终影响到体育运动促进社会联系、相互尊重和理解的能力。而这是教科文组织最为关注的问题，因为这些价值观是本组织建设和平使命的核心内容。

《反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约》是全世界努力根除体育运动界使用兴奋剂问题的重要机制。自2007年生效以来，160多个国家已调整自己的法律和政策，使其与公约相一致，从而让世界各国政府协调行动，并与体育运动界一道杜绝使用兴奋剂的问题。

我们还有很多工作要做。非法使用药物提升力量和耐力的问题在运动界仍然盛行，而且有证据表明，受全球金融危机的影响，政府干预的能力不断降低。

根据《公约》第17条的规定设立“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”，其目的是确保各国政府能

够发挥积极作用，杜绝体育运动中使用兴奋剂的现象。为此设立专项资金，帮助缔约国实施《公约》的条款。这种援助可用于预防性教育计划、根据《公约》的规定调整法律、规定或政策以及其他有助于提高反兴奋剂能力的活动。

通过筹集资金以及找出成功经验和需求，教科文组织致力于确保杜绝在体育运动中使用兴奋剂问题的工作取得成功。我非常希望缔约国遵循本手册所载的各项实用建议并申请援助。

A handwritten signature in black ink, reading "Irina Boroz". The signature is written in a cursive, flowing style.

伊琳娜·博科娃

# 导言

《公约》为体育界做出了两项重大贡献。它提供了一个机制，使各国政府必须打击在体育运动中使用兴奋剂的行为，对《世界反兴奋剂条例》及世界反兴奋剂机构采取的各项活动和体育运动起到了补充作用。《公约》还为实现其首要目标提供了更多所需的财政资源，以推动防止和打击在体育运动中使用兴奋剂行为的情况，从而消除这一现象。

设立基金是一项切合实际的决定。显然，在编写《公约》期间，许多国家的政府需要获得打击在体育活动中使用兴奋剂行为方面的援助。还需获取政策建议、分享最佳做法，并获得一些包括技术支助在内的援助。也有必要设立反兴奋剂机构。同时，教科文组织还意识到世界各地的国家政府必须对有限的财政资源进行管理。在进行预算分配时，通常会出现一些存在竞争的优先事项。尽管教科文组织对反兴奋剂问题极为重视，但并不应从实现全民教育或其他基本千年发展目标领域转移或抽调投资。因此，建立了一个机制，从而使所有缔约国可获得技术和财政援助，帮助其履行《公约》规定的各项义务。

《公约》缔约方大会就基金做出了多项决定。缔约方大会的三届会议修改了向基金提交申请的标准、条件和程序<sup>1</sup>。为各国、分地区、地区间和地区项目提供的资金额有了大幅度提高。然而，从第一次会议以来一直保留了根据《公约》第30.1(c)条确定的基金资源投资的三个优先领域。

本文件阐明了根据缔约方大会三届会议的决定确定的管理基金的方式（见附件1：第1 CP/7号决议，附件2：第2 CP/4.3决议和附件3：第3 CP/6.3号决议）。它还对管理基金的条例及申请程序做出了明确、易懂的解释。

---

1. 缔约方大会第一次会议（2007年2月5-7日），第二次会议（2009年10月26-28日）和第三次会议（2011年11月14-15日）。





# 一、设立基金的目的是什么？

设立基金的主要目的是帮助缔约国履行《公约》规定的各项义务。<sup>2</sup>根据第18条，将会划拨基金项下的资源，帮助缔约国根据《公约》的规定制定和实施反兴奋剂计划。从广义上讲，计划将增强：（1）国家一级的反兴奋剂活动；（2）国际合作；（3）教育和培训；以及（4）研究。这是《公约》的四个主要专题领域，其中载有许多缔约国应履行的义务。然而，缔约方大会第一次会议随后还明确提出了更多具体的优先领域。

## 与世界反兴奋剂机构的各项目标保持一致

《公约》第18条还指出，在利用和管理基金时应考虑到世界反兴奋剂机构的目标。该条规定的意图是，基金项下的所有项目应与世界反兴奋剂机构全面负责的世界反兴奋剂计划项下的所有项目相互补充。公约的这一条款还旨在避免重叠。打击在体育运动中使用兴奋剂的行为时必须使有限的资源得到最佳运用。因此，请世界反兴奋剂机构协助负责分配资金的批准委员会。

---

2. 基金还可用于支付《公约》的某些运作费用。本手册未专门探讨这一问题，因为这涉及公约秘书处与缔约方大会（《公约》主权机构）之间的关系。需要指出的是，为这些活动筹资需事先经缔约方大会核准。

## 二、谁可以申请？

《公约》第18条及缔约方大会通过的第1 CP/7号决议、第2 CP/4.3号决议和第3 CP/6.3号决议均明确指出了可从基金项下的资源中受益的国家。这仅限于缔约国。通过审议设立基金的目的或许能证明这一点。仅适用于签署、接受、核准或加入《公约》的国家政府，在签署、接受、核准或加入《公约》的过程中应做出遵守其所有规定的法律承诺，并需要获得执行方面的援助。

### 协助批准、接受、核准或加入《公约》

倘若教科文组织会员国在恪守《公约》及成为缔约国方面需要获得援助，公约秘书处可提供咨询和技术援助。然而，基金不会向会员国提供此方面的财政付款。

## 三、基金投资的优先领域是什么？

缔约方大会为基金的资金分配确定了三个优先领域。第一个优先事项是侧重于青年和体育组织的教育项目。出于对教育的高度重视，大会商定应将一半的基金划拨至教育项目。其次，决定缔约国应能够提出政策咨询援助方面的申请。这一术语的范围相对较为广泛，囊括了在遵守《公约》方面的立法、条例、政策和行政管理做法的制定。第三，向辅导和能力培养计划划拨资金。

在预计于2013年第四季度举行的缔约方大会第四次会议之前，这些优先事项保持不变。

### 最不发达或低收入缔约国

缔约方大会要求，应将提高最不发达或低收入缔约国能力的项目视为优先事项。大力鼓励联合国经济及社会理事会发展政策委员会确定的最不发达缔约国或低收入国家提出申请，因为这是设立该项基金的主要目标之一。

### 可能实施的项目范例

教科文组织很难提供任何资料，说明哪些项目较为合适和/或可能获得核准。最终将由批准委员会（由来自缔约国、世界反兴奋剂机构的代表以及教科文组织的专业工作人员组成）做出这些决定。此外，还面临一个风险，即提供范例清单将只会导致抑制创造力，并妨碍缔约国制定新方法。项目的价值将取决于各缔约国的具体需求。

然而，协调一致仍是《公约》的一项主要目标。可能存在许多有助于促进打击在体育运动中使用兴奋剂行为的重要主题或活动。下文提出了若干观点，供缔约国审议。这是推动进一步思考的一条途径。

## 教育

教育领域的机会很多。同时，已编制了一些易于改编的高质量材料。从翻译、进行品牌联合、印制及散发现有资源入手（包括世界反兴奋剂机构“内容共享计划”中的教科文组织反兴奋剂材料或资源）可能是个不错的想法。通过以当地语文提供一些材料，可确定其他的需求领域。

获得资助的几个项目将运动员及运动员辅助人员作为主要对象。为运动员及其辅助人员举办了数次培训班，让其了解自己的权利和义务，增加对禁用物质和方法、兴奋剂控制程序及《准则》的有关内容的了解。开展使用营养补充品会产生潜在风险方面的教育也很重要。另外一个选择是开展更广泛的宣传运动，让公众了解兴奋剂对道德或健康造成的后果。还需要特别关注青年。毕竟他们代表着体育运动的未来。在推广至更广泛的体育界人士前，应从青少年运动员和学校运动竞赛入手。教科文组织已经编制了针对这些受众的教育材料，可以本组织六种官方语言免费分发。

## 政策咨询

一些缔约国可从专家、顾问，或法律专业人员提供的关于采取最合理的政策方法遵守《公约》各项规定方面的中肯建议中获益。根据现有法律或监管框架，以及政府对打击在体育运动中使用兴奋剂行为的直接参与程度，各缔约国做出的政策选择也各不相同。尽管教科文组织可提供技术咨询和技术援助，但各缔约国也应有自己的法律顾问。针对起草或编制法律、法规、政策或行政管理措施的咨询有益于缔约国限制获得禁用物质和方法，从而打击在体育运动中对这些物质和方法的使用。还可获得以下方面的咨询：打击贩卖或管制生产、运输、进口、分发和销售的措施；如何以最佳方式处理为使用兴奋剂提供便利的运动员辅助人员；或鼓励营养补充品营销领域最佳做法的最佳途径。

## 辅导和能力建设计划

基金为缔约国进一步开展合作及共享信息提供了一次机遇。可将其用于增强拥有丰富反兴奋剂专门知识的缔约国与其他缔约国进行交流，例如，通过举办讨论会、会议、培训班，或提供技术援助。还可将基金用于机构建设，从而建立国家反兴奋剂组织。

## 四、 缔约国如何申请供资？

缔约方大会决定缔约国应通过其教科文组织全国委员会或指定的政府渠道（如体育运动部）向基金提出援助申请。然而，未设立全国委员会的缔约国则可通过指定的政府渠道提出申请，如负责体育的部委。在行使这一职责时，本手册通常将这些组织称为申请方。

已选定全国委员会，以便每个缔约国拥有一个统一的联络点。此外，通过与教科文组织开展工作，这些组织拥有大量提交计划方面的经验，并熟悉其体系和要求。预计各教科文组织全国委员会在反兴奋剂事项或制定接受基金援助的项目方面不会拥有很多经验。它们将主要行使协调职能，确保项目按照最初申请的要求予以完成。它们还有义务在项目结束后提交逐项核认的财务报表和详细的评估报告。

公约的目的之一是确保各国政府积极投身于打击体育运动中使用兴奋剂的问题。在这个基础上，鼓励政府当局发起有关项目并直接向教科文组织提交申请。这些政府部门具有与上文所述相同的监督和报告责任。它们负责完成项目并在项目结束后提交逐项核认的财务报表和详细的评估报告。

### 选择适当的申请表

本手册示范文件部分提供了两种申请表格。第一种申请表格（AD:001）仅针对国家项目。第二种申请表格（AD:002A）专门针对分地区、地区间或地区性项目设计。提交此表格时至少应附有其他参与项目国家政府的三份证明信函（表格AD:002B）。希望在制定任何分地区、地区间或地区性项目期间时，要开展全面协商。因此，除了申请国以外，应当还有参与国政府的证明信函。进行协商还旨在避免出现重复或重叠项目。<sup>3</sup>

---

3. 一次仅可向一项包括相同或相似缔约国的分地区、地区间或地区性项目提供经费。如果向公约秘书处递交了多份包括相同或相似缔约国的分地区、地区间或地区性项目，批准委员会将通过其收到项目的次序审议项目。

## 申请表应载有的信息

申请表力图获得关于拟议项目的信息。需要载有项目说明，并解释关于将实现目标和项目目标群体的总体情况。还需纳入制定项目期间交换意见组织的信息。在这方面，必须要让特别是拥有体育和反兴奋剂方面专门知识的人参与其中。将要求申请方提供一份详细的工作计划，其中载有所有重要日期和项目期限。最后，还需提供一份以美元计算的详细预算，说明每一具体构成部分的预计费用。

## 申请的核证

在申请表的最后，需要有授权签名。每一份项目申请必须由教科文组织全国委员会或政府部门的负责机构注明日期并签字盖章。

## 申请截止日期

本基金没有固定的申请截止期限。在教科文组织本双年度（2012年1月1日至2013年12月31日）内的任何时候均可向公约秘书处提交申请。

## 五、是否有任何条件或限制？

### 资金或实物捐助

缔约方大会决定寻求资助的缔约国必须向其申请的项目提供某些形式的捐助。换言之，基金将不会负担某一项目的全部费用。缔约国必须向项目提供适当的资金捐助或非资金捐助。允许的非资金捐助形式可包括划拨工作人员资源和/或利用或提供设备及办公场所帮助完成项目。

将要求申请方在提交其申请表时提供相关缔约国向项目捐助钱款或实物的详细资料。如果不提供此类资料，可能会出现延误，也有可能将申请表退还申请人。

### 宣传

申请方还必须要宣传教科文组织“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”向各项目提供资助的实情。申请方所有关于项目的公开宣言或声明，以及所有新闻传播、报告、出版物或印刷文件均应提及由教科文组织提供的财政支助。为此制定了一个专门的教科文组织标识。该标识的使用须事先得到公约秘书处的书面批准意见。

### 提供的最大供资额

向单个缔约国提交的国家项目申请提供的资金不应超过20,000美元。向每一分地区、地区间或地区性项目提供的最大援助额为50,000美元。

缔约方会议第三次会议（2011年11月14 -15日）决定，向杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金提交申请的缔约国发放获批的资金应仅限于按照《公约》第三十一条的要求（见附件III：第3 CP/6.3号决议）提交了国家报告的缔约国。应当在每次缔约方会议召开前通过 Anti-Doping Logic 系统提交上述国家报告。公约秘书处可以协助缔约方使用 Anti-Doping Logic 系统，包括向相关的国家主管机构提供密码。



## 全面负责项目

申请方必须同意全面负责项目的执行情况。它们必须确保根据原始申请执行项目。申请方还应负责在完成项目时提供一份经审核的详细财务报表，以及一份详细的评估报告。在某些情况下，可能由其他组织，而非申请方执行项目。然而，申请方将仍然承担项目的财务和管理职责。

## 一次一个项目

缔约国一次仅能实施一个项目。在相关缔约国全部完成最近获得供资的项目之前，将不会核准并向其他项目提供财政援助。完成项目时需向公约秘书处寄送一份经审核的详细财务报表和一份详细的评估报告。在成功采取这些措施并认为项目完成的情况下，公约秘书处将以书面形式通知申请方。

## 申请的最大数量

2012/13双年度每一缔约国最多可提交三项申请。<sup>4</sup>这三个项目可能包括国家项目，和/或分地区、地区间或地区性项目，或者是合并项目。

## 项目的优先次序

尽管缔约国同时可能会向公约秘书处提交若干个项目，但一次仅会向一个项目提供经费。因此，要求缔约国按照项目的优先次序对其进行编号。申请表将要求申请方具体注明项目的优先次序。在申请方通过正式函文向公约秘书处提交其他项目的情况下，则可能会在随后改变这一次序。

---

4. 教科文组织的现行双年度为2012年1月1日至2013年12月31日。

## 六、教科文组织将如何管理基金？

### 收到申请

公约秘书处将对向教科文组织提交的所有申请进行正式确认。在可能的情况下，将会在收到申请表的10个工作日内以书面形式通知申请方。同时，公约秘书处将会为每一申请确定一个专用识别号码，并建议是否还需提供任何其他信息。如果申请表不全面，存在遗漏，或认为申请与管理基金的条例不符，可能会在这一阶段将它退还申请方。

### 评估申请

公约秘书处将会对遵守管理基金的条例的所有完整申请进行审查。如有可能，在确认收到申请后的20个工作日内，将向申请方寄送一份书面的申请评估。这一评估将尽量确认为了更好地实现基金目标，哪些领域里的申请需要改善，并试图提高项目的效率或进一步结合目前打击在体育运中使用兴奋剂领域正在开展的各项活动。在这一阶段，可要求申请方纳入公约秘书处提出的各项建议，再次提交申请。

一旦公约秘书处对申请进行了正式评估，并根据需要经申请方修正之后，则可提交申请，以供核准。

### 核准申请

已建立一个批准委员会来审批所有提交基金的申请。委员会由缔约方大会根据公平地理分配原则选举产生的六名缔约国代表组成。批准委员会委员应当在反兴奋剂领域具有公认的经历和知识。

世界反兴奋剂机构的一名代表、教科文组织社会科学及人文科学部门的一名代表、教科文组织教育部门的一名代表、教科文组织对外关系与合作部门的一名代表以顾问身份参加批准委员会，但无表决权。

## 批准委员会会议

批准委员会定期在届会期间举行会议，审批提交基金的申请。这些会议将安排在教科文组织总部举行。批准委员会还可以根据需要在届会外举行会议审批申请。

批准委员会根据简单多数作出所有决定。

如有可能，秘书处将在批准委员会做出决定后的10个工作日内通知申请方。

## 公约秘书处的作用

公约秘书处将不会以任何身份参与核准过程。它将负责管理所有申请，并进行行政管理，支持批准委员会。然而，公约秘书处可向批准委员会提供咨询或建议。

公约秘书处还将负责执行批准委员会做出的所有决定。在这方面，公约秘书处将监督资金捐助的划拨情况，核实资金是否用于项目的实施，审查项目评估报告，并确保收到针对执行的活动做出的详细会计报表。

## 报告

批准委员会根据监测系统提供的结果和其它相关信息，起草一份关于《杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金》的运作情况以及重点领域资金分配选择方案的报告，提交给2013年第四季度召开的第四次常会审议。

公约秘书处每年编制一份报告，介绍收到的援助申请、支助的项目情况以及已取得的成果。公约秘书处还将编制经审核的年度详细收支报表。后者将查明缔约方大会所确定优先领域的支出情况。教科文组织反兴奋剂网站将提供这些文件，并将向缔约国散发复制的文件，以供两年一度的缔约方大会讨论。

## 七、核准项目时将开展哪些活动？

如果项目被核准，所有申请方将会收到公约秘书处的书面通知。在可能的情况下，将会在批准委员会做出决定的10个工作日内提供通知。

### 合同

根据批准委员会作出的决定将在教科文组织和申请方之间订立一份合同（即现行的政府间机构拨款合同）。为此将要求申请方向公约秘书处提供详细的联系方式和银行方面的信息。

如果项目已制定了若干个不同的活动阶段，可在开始为每一阶段提供预付款项。因此，要求必须阐明详细的工作计划，其中包括总项目每一构成部门的费用。根据项目的规模和期限，申请方可能需要向公约秘书处提交临时报告，概述各阶段取得的进展（表格AD:005）。

每项合同的最后一部分付款将在收到本手册第八部分规定的财务报表和证明单据及评估报告后才提供。

### 支付

支付方法是，通过银行向提交申请的全国委员会或政府主管机构汇款。仅在特殊情况下，由全国委员会或政府主管机构提供书面授权，教科文组织才会考虑通过银行向某一个非申请方，但都是负责项目总体实施的组织汇款。

教科文组织财务条例禁止以任何个人或自然人的名义进行汇款。

### 支付货币

首选的支付货币是美元。仅在特殊情况下，才会使用其他货币进行支付。

## 八、完成项目后需采取哪些措施？

每一项目完成时，申请方需要告知公约秘书处，并需采取以下两项重要措施：

- (1) 必须向公约秘书处提交一份评估报告。该报告将介绍受到资助的活动结果如何以及取得的成果。在向《公约》缔约方寄送评估报告时还请提交所有相关文件（项目文件、会议报告、出版物、光盘、新闻剪报、照片、录像等）。

本手册示范文件部分提供了提交评估报告的格式（AD:005）。

- (2) 项目结束时必须向公约秘书处提供一份经审核的详细财务报表。在提供本财务报表时必须纳入所有原始证明单据（发票和收据），证明所获资金用于项目的实施。同时，必须将全部未动用余额返还教科文组织。未提供本手册规定的证明单据的支出，必须由申请方按教科文组织的要求使用支出的货币予以退还。

本手册示范文件部分提供了提交财务报表的格式（AD:006）。

如有可能，公约秘书处将在收到并核实了所有必要文件后的10个工作日内通知申请方。这时，将认为项目已完成。

### 未能提交财务报表和/或评估报告

在申请方完成初次项目之前，将不会提供新的资金捐助。只有在公约秘书处收到了附有证明单据且经过审核的详细财务报表和详细评估报告，以及公约秘书处提供了项目已完成的书面证明后，才会考虑核准其他项目。

# 词汇

申请方系指负责提交基金供资申请的一个人、多个人或组织。在多数情况下，申请方将是每个缔约国的教科文组织全国委员会。只有在未设立全国委员会的缔约国，才可接受由指定的政府渠道提出的申请。

批准委员会系指缔约方大会为决定所有基金申请是否符合管理基金的条例而设立的委员会。

《公约》系指《反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约》，于2007年3月6日在联合国登记注册，证书编号是55048，日期为2007年3月15日。

公约秘书处系指教科文组织内全面负责制定和实施《公约》，并对基金进行行政管理的工作人员。

基金系指根据《公约》第17条设立的“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”。

会员国系指教科文组织的会员国。

全国委员会系指会员国为使其教育、科学和文化事务领域主要机构参与教科文组织的工作而建立的此类机构。

缔约国系指《公约》对其具有效力的国家。

世界反兴奋剂机构系指根据瑞士法律于1999年11月10日成立的世界反兴奋剂机构。

# 示范文件

可在教科文组织反兴奋剂网站，下载以下文件的英文、法文或西班牙文版本：

[www.unesco.org/en/antidoping](http://www.unesco.org/en/antidoping)

[www.unesco.org/fr/antidopage](http://www.unesco.org/fr/antidopage)

[www.unesco.org/es/antidoping](http://www.unesco.org/es/antidoping)







**FUND FOR ELIMINATION OF DOPING IN SPORT**

AD:001

**National Project: Application Form**

**Request no.**

请不要填写本部分。秘书处将会指定一个专用识别号码。

**Name of State Party submitting the request:** ----->

根据《公约》第18条，只有缔约国才可提出供资申请。

**Title of the project:**

**Description:** ----->

请详细说明项目有何所需、实施的地点、负责管理的机构以及将开展的具体活动。

**Objectives to be achieved by the project:** ----->

请说明项目将取得哪些成果，请载入所有业绩计量方法，或解释将如何衡量项目的成就。

**Target groups:** ----->

请说明项目将对哪些人群带来影响（例如，青年、运动员和/或运动员辅助人员）以及为确保其支持，应如何设计项目。

**Consultation:** ----->

请列举在制定项目时开展协商的组织名称以及其对提案的看法。在可能的情况下，应与负责体育的政府部委、国家反兴奋剂组织和/或国家奥林匹克委员会进行协商。

**Detailed work plan:** ----->

请说明将如何管理项目并开展活动。

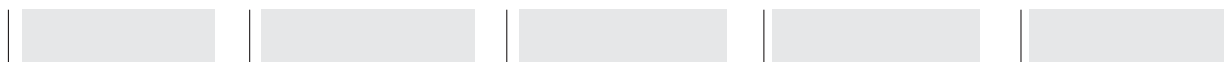
**Timeline** ----->

请插入所有关键日期或重大日期。

“可完成的任务”是实施项目期间开展的所有活动，其中包括教育材料和资源、报告、文件、届会或会议。

**Start date** \_\_\_\_\_ **Finish date** \_\_\_\_\_

**Key dates or milestones**



**Deliverables**

---

---

<b>Funding requested from UNESCO:</b> .....		请阐明由教科文组织提供资金的那部分项目预算，说明所需开展的活动及其费用。在项目结束时，需向教科文组织提供所有证明单据和发票。
<b>Item <sup>5</sup></b>	<b>Detailed description</b>	<b>Cost US\$</b>
Consultants		
Travel		
Document production		
Contracts		
Communications		
Office supplier		
Rental of equipment or furniture		
Rental of meeting or conference rooms		
Hospitality		
Miscellaneous		
<b>TOTAL BUDGET</b>		

<b>Applicant's contribution to the project:</b> .....		要求缔约国向项目提供适当的捐助，包括资金或非资金捐助。
Non-financial contributions:		
Financial contributions:		
<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Cost US\$</b>
<b>TOTAL CONTRIBUTION</b>		

What is the total budget of the project?                      US\$ \_\_\_\_\_

5. 这些是可能的开支项目，可相应增减。

Are there any other sources of funding? .....

请列举所有其他的伙伴或捐助  
(包括所有美元金额)。

How much funding is requested from the Fund? .....

US\$

最大数额为20,000美元。

Applicant: Organization making the application .....

与指定为申请方的组织订立允许基金转帐的合同。

The Organization making the application is the National Commission for UNESCO   
or a Government Authority

Name of Organization: \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_

Postal address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Facsimile: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Website: \_\_\_\_\_

**Organization responsible for carrying out the project**

Organization: \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_

Postal address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Facsimile: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Website: \_\_\_\_\_

Has this State Party already submitted a project(s) during 2010-11? Yes  No

每个两年期最多接受三项申请。

If yes, list the title \_\_\_\_\_

and the request no.

If yes, list the title \_\_\_\_\_

and the request no.

In case several projects are submitted simultaneously, what priority should this project have compared to the above project(s)?

1  2  3  .....

请在相关的方框中打勾。

Has this State Party already completed any projects under the Fund? Yes  No

If yes, please list the dates on which the following items were transmitted to UNESCO:

An itemized certified financial statement: \_\_\_\_\_

包括所有证明单据和发票。

A detailed evaluation report: \_\_\_\_\_

本报告应对受资助活动取得的成绩及实现的成果进行评估。

Date \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_

教科文组织全国委员会秘书长或认可的政府代表(在未设立全国委员会的缔约国)的签名。



# FUND FOR ELIMINATION OF DOPING IN SPORT

AD:002A

## Regional Project: Application Form<sup>6</sup>

Request no.

请不要填写本部分。秘书处将指定一个专用识别号码。

Name of State Party submitting the request: ----->

根据《公约》第18条，只有缔约国才可提出供资申请。

Names of all Member States involved in the project:

Description: ----->

请详细说明项目有何所需、实施的地点、负责管理的机构以及将开展的具体活动。

Objectives to be achieved by the project : ----->

请说明项目将取得哪些成果，请载入所有业绩计量方法，或解释将如何衡量项目的成就。

6. 此表格用于所有分地区、地区间或地区性项目。

**Capacity building:** ----->

请解释项目将如何提高地区反兴奋剂的能力（例如，通过知识共享、培训和/或机构建设）。

**Consultation:** ----->

请列举在制定项目时开展协商的政府名称。请至少附上三份参与项目的政府的证明信函（表格AD：002B）。如有可能，还应与区域反兴奋剂组织和世界反兴奋剂机构开展协商。

**Detailed work plan:** ----->

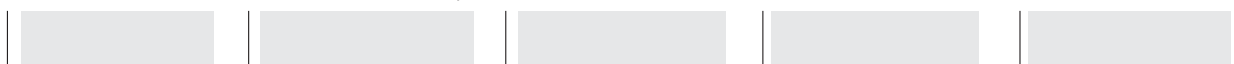
请说明将如何管理项目并开展活动。

**Timeline** ----->

请插入所有关键日期或重大日期。  
“可完成的任務”是实施项目方面产生的具体成果或开展的具体活动，其中包括教育材料和资源、报告、文件、届会或会议。

**Start date** \_\_\_\_\_ **Finish date** \_\_\_\_\_

**Key dates or milestones**



**Deliverables**

---

---

<b>Funding requested from UNESCO:</b> ----->		请阐明由教科文组织提供资金的那部分项目预算，说明所需开展的活动及其费用。在项目结束时，需向教科文组织提供所有证明单据和发票。
<b>Item <sup>7</sup></b>	<b>Detailed description</b>	<b>Cost US\$</b>
Consultants		
Travel		
Document production		
Contracts		
Communications		
Office supplier		
Rental of equipment or furniture		
Rental of meeting or conference rooms		
Hospitality		
Miscellaneous		
<b>TOTAL BUDGET</b>		

<b>Applicant's contribution to project</b> ----->		请阐明项目预算，表明所需开展的活动及其费用。在项目结束时，需向教科文组织提供所有证明单据和发票。
Non-financial contributions:		
Financial contributions:		
<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Cost US\$</b>
<b>TOTAL CONTRIBUTION</b>		

7. 这些是可能的开支项目，可相应增减。

**Partner contributions:** .....  
 Non Financial contributions:

请说明其它会员国和参与项目的合作方所提供的捐助。

Contributing government	Description
<b>TOTAL BUDGET</b>	

Financial contributions:

Contributing government	Item	Description	Cost US\$
<b>TOTAL CONTRIBUTION</b>			

**What is the total budget of the projects?**      US\$ \_\_\_\_\_

**Are there any other sources of funding?** \_\_\_\_\_

请列举所有其他的伙伴或捐助（包括所有美元金额）。

**How much funding is requested from the Fund**      US\$ \_\_\_\_\_

最大数额为50.000美元。



**Applicant: Organization making the application**.....▶

与指定为申请方的组织订立允许基金转帐的合同。

**The Organization making the application is the National Commission for UNESCO  or a Government Authority**

Name of Organization: \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_

Postal address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Facsimile: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Website: \_\_\_\_\_

**Organization responsible for carrying out the project**

Organization: \_\_\_\_\_

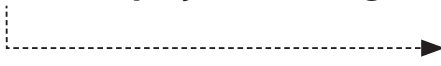
Street address: \_\_\_\_\_

Postal address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Facsimile: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Website: \_\_\_\_\_

**Has this State Party already submitted a project(s) during 2010-11? Yes  No**



每两年期最多接受三项申请。

If yes, list the title \_\_\_\_\_

and the request no.

If yes, list the title \_\_\_\_\_

and the request no.

**In case several projects are submitted simultaneously, what priority should this project have compared to the above project(s)?**

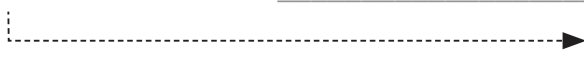
1  2  3  .....

请在相关的方框中打勾。

**Has this State Party already completed any projects under the Fund? Yes  No**

If yes, please list the dates on which the following items were transmitted to UNESCO:

An itemized certified financial statement: \_\_\_\_\_



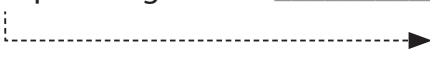
包括所有证明单据和发票。

A detailed evaluation report: \_\_\_\_\_



本报告应对受资助活动取得的成绩及实现的成果进行评估。

Date \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_



教科文组织全国委员会秘书长或认可的政府代表（在未设立全国委员会的缔约国）的签字。





**FUND FOR ELIMINATION OF DOPING IN SPORT**

AD:002B

Regional Project: Letter of Support<sup>8</sup>

Request no.

→ 请不要填写本部分。

**Title of the project:**

**Name of State Party submitting the letter:**

**Endorsement of project:** ..... →

请说明你向项目提供支助的性质和理由，并简述给你的国家带来的预期影响。

**Contribution to project:** ..... →

请说明贵国政府将对向项目提供哪种捐助。

Non-financial contributions:

Financial contributions:

Item	Description	Cost US\$
<b>TOTAL CONTRIBUTION</b>		

Date \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_

→ 认可的政府代表的签字。

8. 此表格用于所有分地区、地区间或地区性项目。



Request no.

▶ 请使用秘书处提供的识别号码。

**Title of the project:**

**Achievements:** .....▶ 通过参考原始项目目标和业绩指标，以及履行的情况，详细解释项目取得的成绩。

**Target groups:** .....▶ 请解释对项目提案已确定的目标群体带来的影响。还请说明参与项目的人数。

**Increased understanding of anti-doping issues:** .....▶ 请解释项目如何促进进一步了解反兴奋剂问题，或提高对此问题的认识。

**Challenges or lessons learnt:** ----->

请解释实施项目过程中产生的种种不可预测的挑战，及如何应对这些挑战。

**Cooperation with other organizations or sources of funding:**



请简述实施项目过程中开展的任何机构间合作，以及获得任何其他资金捐助的情况。

**Any other comments:**

**Follow-up activities:** ----->

请简述为巩固这一项目或解决任何问题领域，今后将计划采取的活动。

Please submit **all relevant documentation** (project documentation, meeting reports, publications, CD Rom, news clipping, photographs, video etc).

Date \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_

教科文组织全国委员会秘书长或认可的政府代表（在未设立全国委员会的缔约国）的签字。



**FUND FOR ELIMINATION OF DOPING IN SPORT**  
Financial Statement

AD:004

Request no.

▶ 请使用秘书处提供的识别号码。

**Title of the project:**

I hereby certify that the financial contribution of US\$ \_\_\_\_\_ approved for the above project (cf.contract), and partially received from UNESCO has been **fully spent**  **partially spent** , in accordance with the purposes for which it was granted, as follows:

Item	Description	Cost local currency	Cost US\$
Consultants			
Travel			
Document production			
Contracts			
Communications			
Office supplier			
Rental of equipment or furniture			
Rental of meeting or conference rooms			
Hospitality			
Miscellaneous			
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>			
<b>UNESCO APPROVED CONTRIBUTION TO THE PROJECT</b> (cf. contract)			
<b>UNSPENT BALANCE</b>			

I hereby attach **all supporting documents** (receipts, contracts, invoices, etc) in respect of the use made of this financial contribution.

Date ----- Stamp and signature \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_

财务干事的签字。

教科文组织全国委员会秘书长或认可的政府代表（在未设立全国委员会的缔约国）的签字。







**FUND FOR ELIMINATION OF DOPING IN SPORT**

AD:005

Interim Report on implementation

Request no.

**Title of the project:**

**Activities undertaken:**

**Achievements:**

**Challenges or lessons learnt:**

**Next steps in the implementation of the project:**

**Cooperation with other organizations or sources of funding:**

**Any other comments:**

Date \_\_\_\_\_ Stamp and signature \_\_\_\_\_



# 附件1：第1 CP/7号决议

## 第1 CP/7号决议

缔约方大会，

1. 审议了ICDS/1CP/Doc.6号文件，
2. 认识到为了消除在体育运动中使用兴奋剂的现象，需要建立一个由世界各地具有有效实施反兴奋剂计划能力的有关国家机构组成的网络，
3. 承认为管理“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”而设立的特别账户，
4. 承认世界反兴奋剂机构、欧洲委员会及其他机构在自愿基金所涉的若干领域制定了优质项目，并希望为这些项目提供补充，同时避免重叠，
5. 赞同根据下列原则和程序来管理“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”：
  - 只能向《公约》缔约国提供援助，并由缔约方大会负责分配资金以支付《公约》的运作费用和开展由教科文组织制定的反兴奋剂教育计划。
  - 缔约国应通过其教科文组织全国委员会，未设立全国委员会的缔约国则通过指定的政府渠道向教科文组织总干事提交申请。
  - 由秘书处发起的项目必须事先获得缔约方大会的批准。
  - 缔约国为国家项目提交的每项申请的资金不得超过10,000 美元。
  - 缔约国为分地区、地区间或地区性项目提交的每项申请的资金不得超过25,000美元。

- 申请的援助应视为预付款项，垫款的支付必须以收到包括项目各具体组成部分的费用在内的详细工作计划为准。
- 申请方必须具备四项先决条件。提交申请的缔约国必须同意：
  - (i) 履行执行项目的财务和管理职责；
  - (ii) 如果属于资金捐助，则应在项目结束时向总干事提交一份经审核的详细财务报表，同时附上证明单据（发票等），证明所获得的资金用于项目的实施，并将全部余款退还给教科文组织；
  - (iii) 向提交的每项国家、国家以下各级、地区间或地区性项目提供适当的资金捐助或非资金捐助（诸如人力资源、设备、办公场所等）；
  - (iv) 必须提供一份详细的评估报告，汇报受资助活动的实施情况以及取得的成绩。
    - 只有当申请方为已批准的、并已提供了资金的项目提交了全部财务报告和评估报表后，才能向其提供新的资金捐助。
    - 每个缔约国在任何两年期可以提交三项申请。全国委员会应当为三项申请排列优先顺序，此后，只有全国委员会的正式信函才可能对这一顺序进行调整，未设立全委会的缔约国则通过指定的政府渠道。
    - 总干事应优先考虑由联合国经济及社会理事会发展政策委员会确定的低收入国家和最不发达国家提交的项目以及有助于加强缔约国能力的项目。
    - 秘书处将起草一份由特别账户提供支持的项目的清单。秘书处还将负责划拨援助的资金，接受介绍已开展活动的详细报表，核实资金是否用于项目的实施，并审查项目的评估报告。

6. 批准根据现有的资源向缔约国提供自愿基金拨款，帮助开展下列活动：(1) 制定侧重于青年和体育组织的培训项目；(2) 政策咨询；(3) 指导性计划和能力培养计划。在缔约方下次常会之前，这些优先事项将保持不变。向这些优先事项提供自愿基金拨款的准则是；一半资金用于教育，剩余部分分配至政策咨询和能力建设，
7. 要求秘书处制定上文提到的管理“杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金”的原则和程序，并编制申请表和示范文件，
8. 批准依照上文第5段第1分段，根据现有的资源向秘书处制定反兴奋剂教育计划提供经费，
9. 要求秘书处每年以书面形式向缔约国提供报告，介绍收到的援助申请、支助的项目（包括取得的成绩），以及经审核的详细财务报表，说明上文第6段所确定优先领域的支出情况，
10. 要求秘书处编制一份报告，介绍自愿基金的运作情况，以及选择上文所述原则、程序和向优先事项拨款的情况，供缔约方大会下次常会审议。





# 附件2: 第2 CP/4.3号决议

## 第2 CP/4.3号决议

大会，

1. 审议了ICDS/2CP/Doc.6号文件，
2. 认识到杜绝在体育运动中使用兴奋剂取决于要在全世界建立由各国主管机构组成的网络，并且要具备落实有效反兴奋剂计划的必要能力，
3. 同意保留《杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金》如下三个重点领域：  
（1）教育项目，重点是青年和体育组织；（2）政策咨询；（3）辅导和能力发展计划。在召开下一次缔约国大会常会前，这些重点仍然有效。为这些重点划拨资金的指导原则是：一半用于教育，剩余部分在政策咨询和能力建设之间分配；
4. 同意以下原则和程序将用于 《杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金》的行政管理：
  - 单个缔约国为每个国家项目申请的数额不得超过20,000美元。
  - 缔约国为每个分地区、地区间或地区项目申请的数额不得超过50,000美元。
  - 各缔约国应通过联合国教科文组织全国委员会或通过指定的政府渠道向联合国教科文组织总干事提出申请。
  - 由秘书处发起的项目应获得批准委员会的批准。
5. 赞同建立一个“批准委员会”来监督杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金的资金分配，批准委员会应由以下人员组成：

- 由缔约方大会根据公平地理分配原则选举产生的六名缔约国代表组成，任期至下届缔约方大会。欢迎缔约国提出在该领域具有公认经历和知识的代表人选，
- 6. 要求批准委员会邀请世界反兴奋剂机构的一名代表、教科文组织社会科学及人文科学部门的一名代表、教科文组织教育部门的一名代表、教科文组织对外关系与合作部门的一名代表以顾问的身份参加委员会，但无表决权，
- 7. 要求批准委员会将与其运作有关的开支保持在最低水平，而且这些开支必须由杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金负责提供，
- 8. 要求秘书处修订《杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金手册》，纳入上述各项决定，
- 9. 要求秘书处在缔约国中广泛传播有关管理杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金条例的信息，以促进申请工作，
- 10. 要求批准委员会利用监测系统的结果以及其他的相关信息，提交一份有关杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金运作情况以及关于优先分配资金各种方案的报告，供缔约方大会下届会议审议。

# 附件3：第3 CP/6.3号决议

## 第3 CP/6.3号决议

缔约方大会，

1. 审议了第ICDS/3CP/Doc.6 号和 ICDS/3CP/Doc.7号文件，
2. 注意到审批委员会关于杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金分配的原则和程序问题所提出的建议，
3. 赞同对缔约方大会在第1CP/7号和2CP/4.3号决议中确定的基金管理原则和程序作如下修订：

...

- 向杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金提交申请的缔约国发放获批的资金应仅限于按照《公约》第31条的要求提交了国家报告的缔约国。
- 申请应满足五项必要的前提条件。提交申请的缔约国必须同意：

...

(iii bis) 确保每个项目作为直接费用的招待费不超过教科文所提供资金总额的10%；

4. 批准利用杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金在2012-2013双年度设立一个P1/2 职位，负责基金的管理并支持《反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约》的实施，但该决定应在第四次缔约方大会上予以审查；
5. 要求秘书处修订《杜绝在体育运动中使用兴奋剂基金手册》，以纳入上述决定。

反兴奋剂

让体育运动更美好